

Arrangement der Firma F. Ries. #

Dienstag, den 21. Januar 1896, Abends 7 Uhr, Gewerbehaus:

**III. Philharmonisches populäres Künstler-Concert.**

Solisten:

Fräulein **Lalla Wiborg** aus Christiania

Herr **Joseph Hollman**

Königl. Niederländischer Hof-Violoncellist.

Begleitung: Herr **Georg Pittrich**. — Mitwirkung: **Gewerbehaus-Kapelle** (Direction: Herr Königl. Musikdirector **A. Trenkler**).

PROGRAMM.

1. Ouvertur zu »Don Juan« . . . . . *W. A. Mozart.*
2. Concert in A-moll, für Cello mit Orchester *C. Saint-Saëns.*  
Herr **Hollman**.
3. a) Arie »Holder Schlaf« aus } mit } *G. F. Händel.*  
»Semele« . . . . . } Orchester- }  
b) Solvejgs Lied . . . . . } Begleitg. } *E. Grieg.*  
c) Erstes Begegnen . . . . . }  
Fräulein **Wiborg**.
4. »Köl Nidrei«, mit Orchester und Harfe . *M. Bruch.*  
Herr **Hollman**.
5. Ouverture zu Calderon's »Standhafter Prinz«,  
für grosses Orchester . . . . . *Alois Schmitt.*  
(Diese Tragödie hat zum Inhalt den Kampf des Christenthums mit dem Islam unter dem begeisterten Glaubenshelden und christlichen Märtyrer Dom Fernando von Portugal [1402—1445] gegen Fez und Marokko.  
Dies ergab für die musikalische Behandlung zunächst die Gegenüberstellung charakteristischer christlicher und maurischer Motive, sowie nach längerem Ringen beider in Conflict befindlichen Mächte, die Illustrirung des von Gott gewollten Sieges der Ersteren über die Letzteren.)
6. Zwei Lieder mit Klavierbegleitung:  
a) Murmelndes Lüftchen . . . . . *A. Jensen.*  
b) »Mia piccirella« aus »Salvator Rosa« . *A. C. Gomes.*  
Fräulein **Wiborg**.
7. a) Adagietto } für Cello } . . . . . *G. Bizet.*  
b) Mazurka } }  
c) Tarantelle } } } *J. Hollman.*  
Herr **Hollman**.

Flügel: **C. Bechstein**, aus dem Lager von **F. Ries**.

Sitzplätze à 4, 3, 2 Mk., Stehplätze à 1 Mk. in der Königl. Hof-Musikalienhandlung von **F. Ries** (Kaufhaus). Bestellungen nimmt auch die Königl. Hof-Musikalienhandlung von **Ad. Brauer (F. Plötner)**, Neustadt, entgegen.

Kartenverkauf von 9—1, 3—6 Uhr und an der Abendkasse.

Das IV. und letzte Philharmon. popul. Künstler-Concert findet Dienstag, den 25. Februar unter Mitwirkung von Frau Nicklass-Kempner (Gesang) und César Thomson (Violine) im Gewerbehaus statt.

## Texte der Gesänge.

3. a) „Holder Schlaf“ aus „Semele“. *G. F. Händel.*

Holder Schlaf, warum entfliehst du?  
Raubest mir des Traumes süßes Glück.  
Holder Schlaf, o täusche mich noch einmal  
Und führe den Geliebten mir zurück,  
Der flatternd mir entfloh!

*H. Ibsen.*

b) **Solvejgs Lied.**

*Edv. Grieg.*

Der Winter mag scheiden,  
Der Frühling vergeh'n,  
Der Sommer mag verwelken,  
Das Jahr verweh'n;  
Du kehrest mir zurück,  
Gewiss, du wirst mein;  
Ich hab' es versprochen,  
Ich harre treulich dein.

Gott helfe dir,  
Wenn du die Sonne noch siehst,  
Gott segne dich,  
Wenn du zu Füßen ihm kniest.  
Ich will deiner harren,  
Bis du mir nah'  
Und harrest du dort oben,  
So treffen wir uns da.

*Björnson.*

c) **Erstes Begegnen.**

*Edv. Grieg.*

Des ersten Sehens Wonne ist wie der Duft im Walde,  
Wie, über's Wasser schallend, Gesang im Abendscheine,  
Wie Hörnerklang verhallend,  
Wo tönende Sekunden uns den Naturgewalten  
So wundergleich verbunden.

*Paul Heyse.*

6. a) **Murmeldes Lüftchen.**

*Ad. Jensen.*

Murmeldes Lüftchen, Blütenwind,  
Der die schöne Welt durchwandelt,  
Sing' ein Lied mit den Blättern der Ulme,  
Denn es schläft mein süßes Kind.

Heute sollst du, sanfter West,  
Schlummer über die ergiessen,  
Die mich Frieden nicht geniessen,  
Die mein Leid nicht schlafen lässt.

Wiege sie mir ein gelind,  
Lüftchen, das die Welt durchwandelt,  
Sing' ein Lied mit den Blättern der Ulme,  
Denn es schläft mein süßes Kind.

Schweifst zwischen grünen Zweigen,  
Lustig murmelnd von den Wonnen,  
Die mir alle nun zerronnen,  
Von dem Leid, das heut' mein eigen.

Kühler, sanfter, plaudernder Wind,  
Der die schöne Welt durchwandelt,  
Sing' ein Lied mit den Blättern der Ulme,  
Denn es schläft mein süßes Kind.

b) „Mia piccirella“ aus „Salvator Rosa“. *A. C. Gomes.*

Mia piccirella, deh! vieni allo mare,  
Nella barchetta v'è un letto di fior,  
La bianca prora somiglia un altare,  
L'onde e le stelle sfavillan d'amor!  
Oh mia piccirella, deh! vieni allo mare.  
E quando tu vorrai,  
La vela io scioglierò  
Lontan, lontano assai  
Pel mar ti porterò.  
Mia piccirella, deh! vieni allo mare!

Mia piccirella, tu chiedi ove andiamo?  
Ti affida al vento, ti affida all'amor!  
Tutta la notte vu'ò dirti che t'amo,  
Tutta la notte vu'ò stringerti al cor!  
Oh, mia piccirella, deh! vieni allo mare.  
A me radiante in viso  
Diranno i tuoi sospir:  
Sul mare è il paradiso  
Sul mare io vu'ò morir!  
Mia piccirella, deh! vieni allo mare!



# Uebersicht der Concerte und Vorträge im Januar und Februar.

Arrangements und Eintrittskarten durch **F. Ries**, Königl. Hof-Musikalien-Handlung, Concert-Agentur und Piano-Magazin, Seestrassse 21 (Kaufhaus).  
Alleiniger Vertreter von **C. Bechstein**, Hof-Pianoforte-Fabrik.

**Otto Lamborg**, III. musikalisch-humoristischer Vortrags-Abend. Donnerstag, den 23. Januar, Abends 1/28 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).  
Sitzplätze à 3 und 2 Mk.; Stehplätze à 1 Mk.

**Willy Burmester**, Concert mit Orchester (Gewerbehaus-Kapelle, Direction: Königl. Musikdirector A. Trenkler). Sonnabend, den 25. Januar, Abends 7 Uhr, Gewerbehaus.  
Sitzplätze à 4, 3 und 2 Mk.; Stehplätze à 1 Mk.

**Concert zur Feier des 40jährigen Bestehens des Königl. Conservatoriums.** Montag, den 27. Januar, Abends 1/28 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).  
Sitzplätze à 4 und 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

**Böhmisches Streich-Quartett**, Concert. Ausführende: **Carl Hoffmann** (I. Violine), **Josef Suk** (II. Violine), **Oscar Nedbal** (Viola), Prof. **Hans Wihan** (Cello). Donnerstag, den 30. Januar, Abends 1/28 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).  
Sitzplätze à 4 und 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

**August Junkermann**. Reuter-Recitation. Freitag, den 31. Januar, Abends 1/28 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).  
Sitzplätze à 3 und 2 Mk.; Stehplätze à 1 Mk.

**„Franziskus“**, Grosses Oratorium für Soli, Chor, Orgel und Orchester von **Edgar Tinel**. Zum ersten Male in Dresden. Aufgeführt vom „Grossen Philharmonischen Chor“, am 4. Februar, Abends 7 Uhr, im Gewerbehaus. Franziskus: Herr **Heinrich Vogt**, Königl. Bayr. Kammersänger am Hoftheater zu München. Leitung: Kapellmeister **Kurt Hesel**.

Sitzplätze à 5, 4 und 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

**Cathérine von Jatchinowska**, Klavier-Abend. Freitag, den 7. Februar, Abends 7 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).

Sitzplätze à 4 und 2 1/2 Mk.; Stehplätze 1 1/2 Mk.

**Dresdner Lehrer-Gesang-Verein**, grosses Concert. Zur Aufführung gelangen u. A.: **Hirsch**: „Reiterleben“, grosses Männerchor-Werk; **Rubinstein**: Concert, D-moll, für Klavier etc. Sonnabend, den 8. Februar, Abends 7 Uhr, Gewerbehaus.

Sitzplätze à 4, 3 und 2 Mk.; Stehplätze à 1 Mk.

**V. Kammermusik-Abend**: **Laura Rappoldi** (Klavier), **E. Rappoldi** (I. Violine), **Th. Blumer** (II. Violine), **R. Remmele** (Viola alta), **F. Grütz-macher** (Cello). Montag, den 10. Februar, Abends 7 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).

Sitzplätze à 3 und 2 Mk.; Stehplätze à 1 Mk.

**Raimund von Zur-Mühlen**, Lieder-Abend. Mitwirkung: **Victor Beigel** aus Berlin (Klavier). Mittwoch, den 12. Februar, Abends 7 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).

Sitzplätze à 4, 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

**Clotilde Kleeberg**, Concert, Freitag, den 14. Februar, Abends 7 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).

Sitzplätze à 4, 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

**III. Quartett-Abend**: **P. Lange-Fronberg** (I. Violine), **R. Schreiter** (II. Violine), **E. Schreiter** (Viola), **A. Stenz** (Cello). Montag, den 17. Februar, Abends 7 Uhr, Musenhaus (Braun's Hôtel).

Sitzplätze à 3, 2 1/2 Mk.; Stehplätze à 1 1/2 Mk.

Ausserdem findet das

**IV. Philharmonische populäre Künstler-Concert** am 25. Februar im Gewerbehaus statt. Solisten: **Nicklass-Kempner** (Gesang), **César Thomson** (Violine).

(Künstler-Personaländerungen in Verhinderungsfällen vorbehalten.)

**👉 Karten-Verkauf von 9—1 und 3—6 Uhr. 👈**

Bestellungen auf Plätze nimmt auch die Königl. Hof-Musikalien-Handlung von **Ad. Brauer** (F. Plötner), Neustadt, entgegen.